

## СЕМИНАР 5 ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ ФРАЗЕОЛОГИИ

### Вопросы для обсуждения:

I. Фразеологизмы. Их свойства и признаки. Отличие ФЕ от свободных словосочетаний.

1. Что такое устойчивые словосочетания (фразеологизмы)? Сравните свободные и устойчивые словосочетания.
2. Какие сочетания слов называются лексикализованными? Примеры.
3. В чем отличия между фразеологизмами и составными наименованиями? Какие виды составных наименований вы знаете?
4. Дайте определение *фраземе*. Приведите примеры.
4. Объясните, какими признаками фразеологизм отличается от свободного сочетания слов.
6. Объясните, какими признаками фразеологизм отличается от слова.
7. Почему некоторые фразеологические единицы называют эквивалентами слов? Примеры.

II. Пути появления фразеологических единиц. Своеобразие фразеологизмов в языке.

8. В чем заключаются причины превращения свободного сочетания слов во фразеологическое? Проиллюстрируйте примерами.
9. Что понимается под национальным своеобразием фразеологизмов?
10. Какие фразеологизмы называются «межнациональными»? Приведите примеры.
11. Возможен ли дословный перевод устойчивых словосочетаний на другой язык? Обоснуйте свой ответ.

III. Классификация фразеологических единиц.

12. По каким признакам можно классифицировать несвободные словосочетания?
13. Какой признак лежит в основе классификации Ш. Балли и В. В. Виноградова?
14. Что такое фразеологические сращения? Обоснуйте термин и приведите примеры сращений.
15. Что такое фразеологические единства? Проиллюстрируйте.
16. Какие несвободные словосочетания называются *фразеологическими сочетаниями*? Что отличает их от первых двух типов фразеологизмов?
17. Что понимается под термином «фразеологические выражения»?
18. Чем фразеологизмы отличаются от пословиц и поговорок?
19. Какие из несвободных словосочетаний вы назвали бы *идиомами*? Почему?
20. Назовите основные источники фразеологизмов.

### ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ

I. *Разделите следующие словосочетания на свободные и устойчивые, расположив их в две колонки. К устойчивым (если возможно) подберите слова-эквиваленты:*

толочь воду в ступе; хранить тайну; морской волк; морской воздух; попасть в переплет; северный олень; начало века; хранить зерно; пирог с изюмом; дать по шапке; белая бумага; девушка с изюминкой; любимый поэт; чувство локтя; Первое мая; втирать очки; Тихий океан; лезть на рожон; гулять по лесу; медвежий угол; наострить лыжи; строить дорогу; лезть в окно; волчья яма; красный флаг; голубое небо; строить воздушные замки; сосредоточенно думать; новости дня; на седьмом небе; красный уголок; медвежья услуга; хорошая погода; уходить из дому; красная строка; железный век; дать тягу; игра в мяч; шелест леса; железный лом; торопиться на поезд; игра природы; палка о двух концах; крепкий сон; крепкий орешек; жить своим трудом; стучать топором; дать хлеба; попасть впросак; водой не разольешь.

II. *Употребите следующие словосочетания в предложениях как свободные и как устойчивые. К устойчивым словосочетаниям подберите слова-синонимы; укажите, чем отличаются друг от друга предложения с устойчивыми словосочетаниями и синонимичными словами:*

брать на буксир; выносить сор из избы; сидеть на мели; намылить голову; нагреть руки; смотреть сквозь пальцы; тянуть лямку; вылететь в трубу; рыльце в пушку; показывать когти; отделать под орех; шевельнуть пальцем; перегнуть палку; синий чулок; руки чешутся; зеленая улица.

III. *Какой смысл имеют следующие выражения? Установите источники их происхождения:*

<http://polyidioms.narod.ru/>

<http://frazbook.ru/>

как белка в колесе; прокрустово ложе; а ларчик просто открывался; игра не стоит свеч; бить баклуши; буря в стакане воды; лезть на рожон; при царе Горохе; и ты, Брут?; потемкинские деревни; ахиллесова пята; Тришкин кафтан; узы Гименея; спустя рукава; перейти Рубикон; козел отпущения, турусы на колесах.